

ZACARÍAS

1. CHAL KOMAM DIOS TET ISKONHOB' TA CHIMELTZOKO YUL ISQ'AB'

(1:1-6)

Awteb'al yu Komam Jahawil yinh iskonhob'

1 ¹Ha' yinh iswaxajeb' ixahaw yulb'al iskab' hab'ilxa yok naj Darío reyal; yaq'ni Komam Dios Jahawil itzoti' tet ischejab', ha' ton ya' Zacarías, isk'ahol ya' Berequías, ya' Berequías isk'ahol ya' Iddo, yalni ya' haka' ti':^a

²«Kaw tit ishowal Komam Dios Jahawil yinh eb'naj jichmam.

³Ha' Komam Dios, Yahawil yinh Sunil, chalni haka' ti':

“Meltzanhweko yul inq'ab'an, kat inhitzikojan tek'atanh,”
xhi Komam Dios, Yahawil yinh Sunil.»

⁴Yalnipaxo Komam: «Mach lahano cheyute heb'a haka' yute isb'a eb'naj heyichmam, eb'naj machi ab'en tzet yal eb'ya' inchejab'an, yet yalni haka' ti': “Hak ti' chiyute yalni Komam Yahawil yinh Sunil: ‘B'ej-wekano heb'eyb'al machiswalil yeb' istx'ojal chewatx'e,’ xhi Komam,” xhi eb'ya'. Yaja' maxhtik'a ischah yab'e eb'naj yinh tzet walan,» xhi Komam Dios Jahawil.

⁵Yalnipaxo Komam: «Ha' tinanh xin, ¿b'aytu'wal ay eb'naj heyichmam tu'?

Yeb' xin eb'ya' inchejab'an, ¿tom itzitzto?

⁶Wal intzoti'an yeb' chejb'anile walan tet eb'ya' inchejab' tu'an yij isb'a yinh eb'naj heyichmam,

yuxin isnah isb'a eb'naj, yalni eb'naj haka' ti':

“Komam Dios Yahawil kaw aykano Yip, iswatx'e jinh haka' yute yalni,

haka'tik'a istx'ojal kob'eyb'alnhe,

yeb' haka'tik'a istx'ojal kowatx'e,” xhi eb'naj,» xhi Komam.

^a 1:1 Naj Darío, ha' naj isreyal tx'otx' Persia yulb'al hab'il 522 chi'apni yinh 486 a.C.

2. NO' CHEH YELAX YILA' YA' ZACARÍAS

(1:7—6:8)

Yil ya' Zacarías hunteq'an mak ayahto yib'anh no' cheh yinh iswayik

⁷Ha' yinh tz'ayik 24 (kanheb' iskawinaj) yinh 11 (ishunlahonheb') ixahaw, ha' ton ixahaw Sebat, yet kab'xa hab'il yok naj Darío reyal, yaq'ni Komam Jahawil istzoti' tet ischejab' Zacarías, isk'ahol ya' Berequías, ya' Berequías, isk'ahol ya' Iddo.

⁸Yalni ya' Zacarías: Hayet aq'b'alil yelax wila'an yinh sajsatil, wilnihan hune' naj ángel ayahto yib'anh hune' no' cheh kajinh, linhankanh no' xol te' mirto yul hune' hokan; haxa yinta naj xin ay hunteq'anxa no' cheh, ay no' kajinh, ay no' q'aninh yeb' q'ejinh, aypaxo no' sajin. ⁹Inq'amb'enan haka' ti':

—¿Mamin, mak hunteq'an eb'naj ayahto yib'anh cheh ti'? kinchihan. Istaq'wi naj ángel chiwetzotel tu'an haka' ti':

—Chinyehan tawet mak hunteq'an eb'naj ti', xhi naj.

¹⁰Ha' xin naj ayko xol te' mirto taq'wi wetan haka' ti':

—Ha' ton eb'naj ti' ischejto Komam Dios Jahawil isb'eytzek'o yul sat yib'anhq'inal ti', xhi naj.

¹¹Yalni eb'naj ayahto yib'anh cheh tu' tet yánel Komam Jahawil ayko xol te' mirto, haka' ti':

—Makob'eytzek'ojanh yul sat yib'anhq'inal ti', majilnihanh ta kaw aq'ank'ulal yehi, machi b'isk'ulal, xhi eb'naj.

¹²Yalni yánel Komam Dios Jahawil haka' ti':

—Mam Wahawil, Yahawil yinh Sunil, 70 (lahonheb' iskanhwinaj) hab'ilxa ayti hahowal yinh eb'naj ah Jerusalén yeb' yinh eb'naj ay yul sunil ismajul Judá. ¿Hayeb'to xin hab'il mach chitz'ay hak'ul yinh eb'naj?^b xhi yánel Komam.

¹³Istaq'wi Komam Jahawil, yalni Komam tzoti' k'ul yeb' tzoti' chi'aq'ni yaq'lob'al yanma naj ángel chitzotel wetan.

¹⁴Yuxin naj ángel chitzotel wetan halni haka' ti':

«Halik'o xin; hak ti' chiyute yalni Komam Dios Yahawil kaw Aykano yip:

“Kaw xahan ay konhob' Jerusalén wuhan yeb' wonhan Sión.

¹⁵Yaja' kaw chitit inhowalan yib'anh hunteq'anxa nan konhob'al, yuto hayet hanik'nhe inhowalan wayojan yib'anh konhob' Jerusalén, yela'xa kaw yayo hunteq'an konhob' tu' isya'tajil yib'anh inkonhob'an.

^b 1:12 Hunteq'an 70 hab'il, ha' ton hunteq'an hab'il ek' eb'naj Israel preso b'ey Babilonia. Jer. 25:11; 29:10; Zac. 7:5.

16 Hanin Yahawilinti'an chiwalan haka' ti':
 Tinanh chinmeltzohan yinh konhob' Jerusalén,
 chiwaq'nihan isk'ulch'anil ink'ulan tet, chiwaxt'elaxkanh watutan
 b'ey tu',
 kat iswaxt'elaxpaxokanh konhob' tu',» xhi Komam Dios Yahawil
 yinh Sunil.

17»Yalnipaxo naj ángel wetan: Hal haka' ti':
 Komam Dios Yahawil kaw Aykano yip, chalni haka' ti':
 “Chiwapaxayojan isk'ulal ink'ulan yib'anh ej inkonhob'an hunelxa,
 chiwaq'nihan yaq'lob'al yanma Sión,
 kat walnihan hunelxa tato ha' konhob' Jerusalén inkonhob'an,
 sik'b'ililo wuhan,» xhi Komam,» xhi naj ángel.

**Yelax kanheb' yuk'a' me' yila' ya' Zacarías
 yeb' kanhwanh eb'naj hosom te'**

18 Yalnipaxo ya' Zacarías: Lahwi tu' wah t'anhnojan, wilnihan kanheb'
 yuk'a' no' me'.

19 Inq'amb'enan tet naj ángel chitzotel wettu'an haka' ti':
 —¿Tzet chal yelapno hunteq'an yuk'a' no' me' ti'? kinchihan. Istaq'wi
 naj wetan:

—Hunteq'an yuk'a' me' ti', yechel yip hunteq'an konhob' aq'ni sajlem-
 oto anma ah Judá yeb' anma ah Israel yeb' ah Jerusalén, xhi naj.

20 Lahwi tu' isyeni Komam Dios Jahawil kanhwanh eb'naj polom te'
 wila'an.^c 21 Inq'amb'enan tet Komam:

—¿Tzet yinh xin hul hunteq'an eb'naj polom te' ti'? kinchihan.

Istaq'wi Komam wetan, yalni haka' ti':

—Ha' hunteq'an yuk'a' no' me' ti', ha' ton konhob' aq'ni sajlemoto
 anma ah Judá, machi hunu mak ah Judá tu' yikanh iswi'. Yaj wal eb'naj
 ti', hul eb'naj yu yaq'ni xiwoj yeb' yu istanhtzenilo yip hunteq'an konhob'
 yikanh isb'a yaniko howal yinh konhob' Judá yeb' yu yaq'ni sajlemoto
 eb'naj konhob' Judá, xhi Komam.

Hune' naj iq'b'il tx'anh tx'anh yu

2 1 Hayet int'anhxipaxtojan, wilnihan hune' naj iq'b'il tx'anh tx'anh
 yu. 2 Inq'amb'enan tet naj:

—¿B'aytu'wal chaxhtohi? kinchihan.

Istaq'wi naj wetan haka' ti':

—Chintohan inmale'an konhob' Jerusalén yu wilnihan hanta yeko is-
 txikin, yeb' ispak'ul, xhi naj.

^c 1:20 Ha' kanhwanh eb'naj polom te', ha' chiyenilo yechel yip Komam Dios; chistanhtzelo
 Komam ej konhob' ayko ishowal yinh iskonhob' Komam.

³Hayet lanhan ispaxto naj ángel tzotel wettu'an, yul hunxa naj ángel chahwal yinh naj. ⁴Yalni naj: «Asi' yinh anhe, kat hawalni tet naj tzeh tu' haka' ti':

“Ha' yul konhob' Jerusalén chi'ehayo anma hunelxa,
wal xin hantanhekano isb'isil anma,
yeb' xin hantanhepaxkano isb'isil isnoq' anma,
yuxin ha' konhob' Jerusalén tu' mach ch'alaxkanh isk'ub'al.

⁵Ha' kaw Komam Dios Jahawil chalni haka' ti':

Haninan chinhoyb'ako hinb'ahan yinh konhob' Jerusalén haka'
hunu k'ub' ayko q'a' yinh.

Ha' xolb'al konhob' tu' xin, chinyelojan isq'aq'al wipan.

⁶Haninan kexaq'ni sajlemotoj b'ay chitit kanheb' majan jaq'eq' yinh ej istxikin yul sat yib'anhq'inal ti'.

Ha' tinanh xin chiwalan teyet:

¡Elanhwekanh yinh anhe sat tx'otx' ayko yinh yetk'ulal norte! xhi
Komam Dios Jahawil.

⁷Yalnipaxo Komam: Konhob' Sión,

hach ay hach isk'atanh iskutz'in konhob' Babilonia,
chiwalan tawet, elanhkanh b'ey tu',» xhikano Komam.

⁸Komam Dios Yahawil yinh Sunil, chalni haka' ti':

«Tzujan inyenilojan isq'aq'al wipan,
chachinchejnitojan tet hunteq'an konhob' kexaq'ni sajlemotoj,
yu hawalni ta ha' mak chako isq'ab' yinh inkonhob'an,
ha' yinh isnene'al yanmahil isb'aq' insatan chako isq'ab', xhi
Komam.

⁹Chalnipaxo Komam: Hankawhinan chiwaq'lehan howal yeb' hun-
teq'an konhob' tu',

ha' xin eb'naj ischejab' eb'naj tu' chimeltzoko yinh,
kat yinilo tzet aya,» xhi Komam.

Hak tu' chu istxumchalo heyu tato ha' Komam Dios,
Yahawil yinh Sunil, kinchejnitijan.

¹⁰Komam Jahawil chalnipaxo haka' ti': «B'itnanhwej yeb' aq'we
tzalaho hek'ul, hex ay hex yul konhob' Sión, yuto chinhulan kat wehi-
k'ojan texol, xhi Komam.

¹¹Ha' yinh hune' tz'ayik tu', kaw tx'i'al ej konhob' chihul isk'atanh
Komam Dios Jahawil,

kat yok iskonhob'o Komam, kat yehik'o Komam xol,» xhi Komam.

Hak tu' xin chu isnachalo heyu tato ha' Komam Dios, Jahawil,
Yahawil yinh Sunil, ha' kinanitijan texol b'ey ti'.

¹²Judá chi'ok yeto Komam Jahawil hunelxa b'ey sat tx'o tx'otx' yet
Komam yehi,

kat issik'nipaxilo Komam konhob' Jerusalén yetoj.

13 ¡Sunil anma ay yul sat yib'anhq'inal ti' yilal yok tukno sata Komam Dios,
 Jahawil, yuto el Komam yul yehob'al yul satkanh,
 yul Komam yul sat yib'anhq'inal ti'!

Yil ya' Zacarías ya' Josué yinh iswayik

3 ¹Isyeni Komam ya' Josué wila'an, yahawil sacerdote, linhankanh ya' sata yángel Komam Jahawil. Wal naj Matzwalil, linhanayo naj yinh iswatx'q'ab' ya' Josué yu yok naj aq'ok'tule yinh ya'. ²Yalni yángel Komam Jahawil tet naj Matzwalil: «¡Komam Jahawil chikachwa tawinh hach Matzwalil, Komam sik'nhelo Jerusalén chikachwa tawinh; yuto hune' naj ti', lahan naj haka' hunu tilen ilaxilti xol q'a q'a'!» xhi ángel Komam. ³Wal ya' Josué kaw tz'iltanhe xil isq'ap ya' aykoj, linhankanh ya' sata yángel Komam Jahawil. ⁴Yalni yángel Komam tet hunteq'an ischejab' ayko sata tu' haka' ti': «¡Welo xil isq'ap ya' tz'iltanhe ayko yinh,» xhi. Yalnipaxo yángel Komam tet ya' Josué: «Kaw kam chawila, ha' chal yelapno hune' ti', mawikanilojan hamul ayko tawinh, mawanikanikojan xilq'ape yet q'inh tawinh,» xhi.^d ⁵Lahwi tu' yalnipaxo yángel Komam: «Ahweto isq'uxil iswi' ya' kaw saj,» xhi. Yalaxahto isq'uxil iswi' ya' Josué kaw saj. Yalaxiko xilq'ape yet q'inh yinh ya'; wal yángel Komam Jahawil xin linhankanokanh.

⁶Lahwi tu' yaq'ni yángel Komam Jahawil iskuyb'anil ya' Josué, yalni haka' ti':

⁷«Komam Dios, Yahawil kaw Aykano Yip, halni haka' ti':
 Tato chab'eyb'alnhe inb'eyb'alan,
 kat hayijen kuyb'anile, chachwatojan yilomalo watutan, kat ha-
 tanhenpaxo yamaq'il.
 Chiwaq'nihan hamanil hawok insatajan xol eb'naj ángel ayko
 insatati'an.

⁸Kaw kam chawab'ekano, hach Josué, yahawil sacerdote,
 yeb' kam chab'epaxo eb'naj ayko yinh ismunil tak'atanh,
 yuto hex ti' yechel heye yinh tzet lanhanxa yuli.
 Chiwitijan inchejab'an, ha' ton hune' mak chiyij *Wole*.

⁹Haninan chiwayojojan sata ya' Josué hune' ch'en ch'en hujeb' sat,
 matxa hunuxa ch'en haka' ch'en ti'.
 Hankawinan chintz'ib'nhekojan hunteq'an tz'ib' yinh ch'en.
 Hak tu' xin yinh hune'nhe tz'ayik chiwilojan ismul anma ay yul
 hune' tx'otx' konhob' ti',» xhi Komam.

¹⁰Komam Dios, Yahawil kaw Aykano Yip, chalni haka' ti':

^d 3:3-4 Hunteq'an xilq'ape tz'il, yechel yinh ismul ya' Josué yeb' ismul eb'ya' sacerdote yeb' ismul anma Israel. Ap. 19:8.

«Hayet chul hune' tz'ayik tu', hunun hex ti' cheyawtele heb'a,
yinh xin tzalahilal chexok xewo yalanh yenhel xaj te' uva,
yeb' yalanh te' higo,» xhi Komam.

Hune' isb'atxob'al cantil oro yeb' kab'eb' yoj te' olivo yil ya' Zacarías

4 ¹Ismeltzoti naj ángel tzotel wettu'an, yinilo naj inwayanhan, haka'
yilaxilo iswayanh hunu mak chiwayi. ²Isq'amb'en naj wetan:
—¿Tzet chawila? xhi naj.

Intaq'wihan:

—Chiwilan hune' isb'atxob'al cantil oro, yeb' hune' isnetal aceite
ayahto yib'anh. Ha' yinh hune' isb'atxob'al cantil tu' ayko hujeb' lámpara,
hunun lámpara tu' ay istubohal b'ay ch'ayto te' aceite. ³Isk'atanh hune'
b'atxob'al cantil tu' ay kab'eb' te' olivo; hune' te' aykanh yinh iswatx'q'ab'
hunxa te' yinh ismekq'ab'.^e

⁴Inq'amb'enan tet naj ángel chitzotel wettu'an:

—¿Tzet kaw chal yelapno hune' ti', Mamin? kinchihan.

⁵Ispajtzen naj ángel chitzotel wettu'an, yalni naj:

—¿Tom mach hawohtajoj tzet chal yelapnoj? xhi naj.

Walnihán tet naj:

—Mach wohtajojan Mamin, kinchihan.

⁶Yalni naj ángel wetan hunelxa:

«Ha' hunteq'an tzoti' ti' chal Komam Jahawil tet ya' Zorobabel:

“Mach yuho eb'naj soldado, nitam yu yip anma,
wal xin yu Wespírituhan,» xhi Komam Dios, Yahawil kaw Aykano
Yip.^f

⁷Ha' isya'tajil iswatx'elaxkanh Yatut Komam Dios,

lahan haka' hunu niman witz,

yaja' ha' sata ya' Zorobabel chik'aykanokanh.

Ha' ya' Zorobabel chi'aniko ch'en ch'en kaw niman yelapno yehi,

kat yah yaw sunil konhob' haka' ti':

“¡Kaw nanxa yok isk'ulch'anil jilni!

¡Kaw nanxa yok isk'ulch'anil jilni!” xhixanhe anma.^g

⁸»Lahwi tu' yaq'nipaxo Komam Jahawil istzoti' wetan yalni haka' ti':

⁹Ha' ya' Zorobabel anayto xe' watutan,

ha' ya' xin chilahnipaxkanoj.

Hak tu' chu isnachalo yu inkonhob'an tato hanin Yahawil yinh

Sunil, haninan chejnhe hach.

^e 4:3 Ap. 11:4 ^f 4:6 Ya' Zorobabel yinh ya' rey David titna ya', ha' gobernador yinh konhob' Jerusalén, yet lahwi yijni isb'a yel eb'naj Israel preso b'ey Babilonia. Ha' ya' yahawilpaxo yinh munil yinh Yatut Komam Dios lanhan iswatx'elaxkanh. Zac. 4:2.
^g 4:7 Esd. 4

10 Ha' mak ilni yichelaxiko iswatx'elaxkanh Yatut Komam,
 machi yelapno hune' tz'ayik tu' yul sat;
 haxa yet chiyilni eb'naj tato lanhan yaniko ya' Zorobabel plomo
 yinh ch'en islahob'al ch'en,
 chitzalakanh eb'naj, xhi Komam.
 Lahwi tu' yalni naj ángel haka' ti':
 Ha' hujeb' lámpara, yechel isb'aq' sat Komam Jahawil chi'ilni
 sunil yul sat yib'anhq'inal ti',» xhi naj.

11 Inq'amb'enan tet naj ángel tu':

—¿Tzet chal yelapno kab'eb' te' olivo ti', hune' te' ayko yinh iswatx'-
 q'ab' isb'atxob'al cantil yeb' hunxa te' ayko yinh ismekq'ab'? kinchihan.

12 Inq'amb'empaxojan hunelxa haka' ti':

—¿Tzet chal yelapno kab'eb' isq'ab' te' olivo hune'nhe ye yeb' kab'eb'
 tubo oro b'ay chi'ayto te' aceite? kinchihan.

13 Istaq'wi naj ángel wetan haka' ti':

—¿Tom mach hawohtajoj tzet chal yelapnoj? xhi naj.

Intaq'wihan:

—Machoj Mamin, mach wohtajojan, kinchihan.

14 Yalni naj ángel wetan haka' ti':

—Ha' kab'eb' ti' yechel yinh eb'naj kawanh sik'b'ilililoj, yu isyijen eb'naj
 tzet chal Komam Dios, Yahawil yinh tx'o tx'otx', xhi naj.

Yelax yila' ya' Zacarías hune' hum chulb'ilayoj chi'ek' satkanh

5 ¹ Hayet int'anhxipaxtojan isyelax hune' ti' wila'an, wilan hune' hum
 chilehxiti satkanh, ayko tz'ib' yinh.^h ² Isq'amb'en naj ángel wetan
 haka' ti':

—¿Tzet ye tu' chawila? xhi naj.

Walnihán tet naj:

—Ay hune' hum tz'ib'nheb'il, chiwilan yek' satkanh; b'alonheb' metro
 ishojanil, yok yikta isho' metro yeko sat.

³ Yalni naj ángel wetan haka' ti':

—Ha' yinh hune' hum tu', tz'ib'nheb'iliko isya'tajil chihul yib'anh anma ay
 yul sat yib'anhq'inal ti'. Ha' sunil mak elq'om chitanhtzelaxiløj haka' yalni
 yinh hune' q'axep xaj te' hum tu'; haxa mak chi'aniko leq'ti'al chalni ta kaw
 yeli, chitanhtzelaxpaxiløj haka' yalni yinh hunxa q'axepxa xaj te' hum tu'.

⁴ Komam Dios, Yahawil yinh Sunil, chalni haka' ti':

«Hankawhinan chiwatojan isya'tajil ti',

kat xin yokto yul yatut eb'naj elq'om,

yeb' yul yatut eb'naj chi'aq'ni b'inaho inb'ihan yinh leq'ti'al
 chakoj,

^h 5:1 Ap. 5:1

kat iskankano isya'tajil yul nha tu' masanto chistanhtzekaniloj,
yeb' sunil ispatzab'il yeb' ch'en ch'en,» xhi Komam.

Hune' ix ix ayayto yul hune' malb'al yelax yila' ya' Zacarías

⁵Yelti naj ángel chitzotel wettu'an yalni naj:

—T'anhxanhtoj, kat hawilni tzet chisyeti isb'a, xhi naj.

⁶Inq'amb'enan tet naj haka' ti':

—¿Tzet hune' tu'? kinchihan.

Yalni naj wetan:

—Ha' hune' tu' malb'al, xhi naj.

Yalnipaxo naj:

—Ha' ton ismalil ismul anma ay yul sat yib'anhq'inal ti', xhi naj.

⁷Ha' ismajil hune' malb'al tu' plomo ch'en; hayet yilaxkanh ismajil, ay hune' ix ix tz'onhanayto yul malb'al tu'. ⁸Yalni naj ángel wetan haka' ti':

—Ha' hune' ix ti' ha' ton yechel ismul anma, xhi naj.

Lahwi tu' istennayto naj ix yul hune' malb'al tu', yaniko naj ismajil isti', hune' ismajil plomo.

⁹Isyelaxpaxo kawanh eb'ix ix wila'an, ay xin isxik' eb'ix haka' isxik' no' garza, ha' jaq'eq' xin chitennik'o isxik'. Yinikanh eb'ix hune' malb'al tu', isto purna eb'ix.

¹⁰Lahwi tu' inq'amb'enan tet naj ángel chitzotel wettu'an:

—¿B'aytu'wal chi'ilaxto hune' malb'al tu'? kinchihan.

¹¹Istaq'wi naj wetan:

—Chiwatx'elaxkanh hune' nha b'ey Babilonia b'ay chi'ehi. Haxa yet chilahwi iswatx'elaxkanh hune' nha tu', kat yalaxikto hune' malb'al tu' yul, kat yalaxayo yib'anh hune' b'atxb'al,ⁱ xhi naj.

Ch'en kanheb' carruaje yelax yila' ya' Zacarías

6 ¹Lahwi tu' int'anhxipaxtojan, isyelaxpaxo hune' ti' wila'an, wilan kanheb' ch'en carruaje yet howal, chi'elti xolb'al kab'eb' witz, ha' kab'eb' witz tu', broncenhe. ²Ha' ch'en b'ab'el carruaje, ha' no' cheh kajinh nhik'nhe ch'en, haxa ch'en iskab' carruaje, ha' no' cheh q'ejinh nhik'nhe ch'en. ³Haxa ch'en isyox carruaje, ha' no' cheh sajinh nhik'nhe ch'en, haxa ch'en iskanh carruaje, ha' no' cheh tz'ib'inhtanhe nhik'nhe ch'en.

⁴Inq'amb'enan tet naj ángel chiwettzotel tu'an:

—Mamin, ¿tzet chal yelapno hune' ti'? kinchihan.

⁵Yalni naj wetan:

—Ha' hunteq'an ti', ha' ton kanheb' jaq'eq' yul satkanh, chib'ab'i sata Komam yinh sunil yul sat yib'anhq'inal ti'. ⁶Ha' ch'en carruaje

ⁱ 5:8-11 Sunil istx'ojal chi'alaxkanto b'ey Babilonia. Babilonia yechel yeko yinh sunil ej konhob' chiyiyo isb'a tet tioxh yeb' mach ohtanheho Komam Dios. Ap. 17:5.

nhik'b'il yu no' q'ejin ch'eh, chito b'ey tx'otx' konhob' ayko yinh yetk'ulal norte; haxa ch'en carruaje nhik'b'il yu no' ch'eh sajin, tzujan istopaxo no' b'ay chito tz'ayik. Haxa ch'en carruaje nhik'b'il yu no' ch'eh tz'ib'inhtanhe chito no' b'ey tx'otx' konhob' ayko yinh yetk'ulal sur, xhi naj.

⁷Haxa no' kajinh ch'eh xin, kaw chiyoche chito isb'eytzek'o yul sat yib'anhq'inal ti'. Yalni naj ángel tet no':

—Asi'wej heb'eytzek'o yul sat yib'anhq'inal ti', xhi naj.

Isto no' isb'eytzek'o yul sat yib'anhq'inal.

⁸Lahwi tu' yahwi naj ángel wetan, yalni naj haka' ti':

—Ilk'anab'i ha' no' to b'ey tx'otx' konhob' ayko yinh yetk'ulal norte, ha' anayo ishowal Komam Jahawil yib'anh tx'otx' konhob' tu'. Yaq' ehoyo Yespíritu Komam Jahawil sat tx'otx' tu', xhi naj ángel.^j

3. ALAXAHTO CORONA YINH ISWI' YA' JOSUÉ

(6:9-15)

⁹Yaq'ni Komam Jahawil istzoti' wetan, yalni haka' ti': ¹⁰«Chah isyeb'alq'ab' eb'naj xameltzo yinh presohal b'ey Babilonia, ha' ton naj Heldai, naj Tobías yeb' naj Jedaías. Yinhtik'a hune' tz'ayik tu' chaxhtopaxo b'ey yatut ya' Josías, isk'ahol ya' Sofonías. ¹¹Ha' ch'en plata yeb' ch'en oro chachah tu', chawatx'e corona, kat xin hawahnato corona tu' yinh iswi' ya' Josué yahawil sacerdote, ya' Josué isk'ahol ya' Josadac. ¹²Chawalni tet ya' haka' ti': “Hak ti' yalni Komam Dios Yahawil kaw Aykano Yip:

»“Ha' hune' mak chiyij isb'i *Woleh* chihul iswol yinh isxe', ha' xin chí-anikanh Yatut Komam Dios Jahawil.^k

¹³Ha' chiwatx'enkanh Yatut Komam Dios Jahawil,

kaw ay yelapno chukano ya', chi'ay tz'onhno yul istrono kat yaq'ni yahawilal,

kat xin yok tz'onhno ya' sacerdote isk'atanh.

Lahanxanhe xin ch'eliko isnab'al.

¹⁴»“Ha' ch'en corona chawatx'e tu', haka' nab'anilehal chukano yul Yatut Komam Dios, yu isnahniti naj Helem, naj Tobías, naj Jedaías yeb' naj Hen, naj isk'ahol naj Sofonías,” kachi,» xhi Komam.

¹⁵Ha' anma nahat aya, chihuli, kat iskolwa teyinh iswatx'enkanh Yatut Komam Jahawil, hak tu' chu heyohtanheniloj tato ha' Komam Dios, Yahawil kaw Aykano Yip, ha' chejnheintijan texol. Ha' hunteq'an ti' chiyij isb'a tato cheyab'e, kat heyijen tzet chal Komam Jahawil, koDiosal.

^j 6:8 Eb'naj ilaxto b'ey tx'otx' ayko yinh norte, ha' ton tx'otx' Babilonia. Zac. 2:6-7.

^k 6:12 Hune' mak chiyij wole, ha' ton ya' Zorobabel, chu hawilni yinh Zac. 3:8.

**4. KUYB'ANILE YIB'ANH AYUNO. CHAL-LAX
KOLB'ANILE YET MESÍAS**

(7:1—8:23)

Mach chitzala Komam Dios yinh ayuno chiyek'tze eb'naj Israel

7 ¹Ha' yinh iskanh tz'ayik yinh isb'alonheb' ixahaw, ha' ton ixahaw chiyij Quisleu, yet kanheb'xa hab'il yok naj Darío reyal, yaq'ni Komam Jahawil istzoti' tet ya' Zacarías. ²Ha' yinh hune' tiempohal tu', ha' anma ah Bet-el, ischejto naj Sarezzer yeb' naj Regem-melec yeb' eb'naj ayko yinta eb'naj tu' yu isq'anni ta chikolwa Komam Jahawil yinh anma tu'. ³Yeb' yu isq'amb'en eb'naj tet eb'ya' sacerdote ay yul Yatut Komam Dios, Yahawil kaw Aykano Yip, yeb' eb'ya' ischejab' Komam. Isq'amb'en eb'naj: «¿Chitom konhokanh yinh b'isk'ulal, yinh isho' ixahaw, yeb' ko-yijenanh yet mach konhwa'anh yu kotxahlihanh, haka'tik'a chijutehanh masanta tinanh?» xhi eb'naj.

⁴Yalni Komam Dios, Jahawil kaw aykano Yip:

⁵«Hal tet sunil anma ay yul konhob' tu' yeb' tet eb'ya' sacerdote haka'ti':

“Hex ti' chexok yinh hune' mach chexwa'i yu hetxahli,
yeb' chexokpaxo yinh b'isk'ulal yinh isho' ixahaw
yeb' yinh ishuj ixahaw yinh hunun hab'il yulb'al 70 (lahonheb' is-
kanhwinaj) hab'il tinanh.

Yaj maxhtaj yu heyánico inmayan, yuxin cheyek'tze tu'.

⁶Hakpax tu' yet chexwa'i yeb' yet cheyuk'ni tzet ye tu',
ha' heyaq'ni tzalaho hek'ul, ha'nhe chesaya, kachi,» xhi Komam.

⁷Yalnipaxo ya' Zacarías: «¿Tom mach lahano hunteq'an tzoti' ti', haka' tzoti' ischej Komam Jahawil yala' eb'ya' ischejab' yet payat? Yet kaw aq'ank'ulal ye anma yul konhob' Jerusalén yeb' yulaj konhob' ayiko yinhla ishoyanil, yeb'paxo b'ey tx'otx' Neguev, yeb'paxo sat ej ak'al,» xhi ya'.

**Yu ismanhk'omal eb'naj Israel yuxin ilaxto eb'naj
chejab'o b'ey hunteq'anxa nan konhob'al**

⁸Yaq'ni Komam Jahawil istzoti' tet ya' Zacarías, yalni ya' haka' ti':

⁹«Hak ti' chiyute yalni Komam Yahawil:

“Hayet cheyilni yinh tzet chi'eliko hunu maka,
ha' istoholal chawatx'e yinh, k'ulch'anojab' cheyute hek'ul,
yeb' tz'ayojab' hek'ul teyinh hunun hex.

¹⁰Mach cheyeta eb'ix hunix yeb' nixhte meb'a' unin,
yeb'paxo anma nan konhob'al ay texol, yeb'paxo anma meb'a'.
Mach chi'ek'paxo yinh heyánma hewatx'en istx'ojal teyinh hunun
hex,» xhi Komam.»

¹¹Yaja' mach yab'eto anma tzet yal Komam, ha' yichinh anma yati yinh sat Komam, ismajchen istxikin yunhe mach chab'e. ¹²Yaq'ni kawb'o anma yanma haka' ch'en diamante, yunhe mach chiyab'eto anma chejb'anile chal Komam Dios, Yahawil yinh Sunil, yeb' mach yab'e anma istzoti' Komam yaq' yu Yespíritu yu eb'ya' ischejab' yet payat.

Yuxin kaw yikanti Komam Dios, Jahawil ishowal yinh eb'naj. ¹³Yalni Komam: «Hayet wawihan yinh eb'naj, mach yab'e eb'naj tzet walan, haxa yet yahwi eb'naj winhan xin, mach wab'epaxojan tzet yal eb'naj. ¹⁴Yuxin sajlemito eb'naj wuhan yulaj ej konhob' mach ohtab'ilo yu eb'naj, haka' chu isxunito hunu nimeta kajtuxkum hunu tzet ye tu'. Iskankano tz'inhno istx'otx' eb'naj yintaj; matxa hunu mak xin chi'eltoj maka chi'oktoj. Ha' istx'otx' eb'naj kaw ocheb'il, ha' kaw eb'naj anikaniko tx'otx' haka' tx'otx' desierto,»¹ xhi Komam.

Chischah konhob' Jerusalén isk'ulal isk'ul Komam Dios hunelxa

8 ¹Yaq' Komam Dios, Yahawil kaw Aykano Yip, istzoti' wetan, yalni haka' ti':

²«Hanin Yahawil yinh Sunil, hankawhinan chiwalan haka' ti':
“Kaw xahan ay anma ah Jerusalén wuhan, kaw tz'e' hinan yinh, yuxin kaw ayko inhowalan yinh mak ayko ishowal yinh Jerusalén.”

³»Yalnipaxo Komam:

Xa'inwatx'ekanhon konhob' Jerusalén,
chixinquinehik'ojan yul konhob' tu';
hak tu' xin chihal-lax yinh Jerusalén, “knhob' Yijem.”
Haxapaxo hune' wonhan wetan, hanin Yahawil yinh Sunil,
wonhan Yetnhe Komam yehi, chihal-lax yinh,» xhi Komam.

⁴Chalnipaxo Komam Dios, Yahawil yinh Sunil:

«Ha' eb'naj icham winaj yeb' eb'ix ixnam ix chi'ek'o yul isb'ehal
Jerusalén hunelxa,
ayko isq'ojoch yul isq'ab', yu kaw ayxa ishab'ilal.

⁵Yul isb'ehal konhob' tu' nohnalo yu nixhte winaj unin yeb' nixhte ix unin,
kat xin istzajchi yul isb'ehal konhob' tu',» xhi Komam.

⁶Yalnipaxo Komam Dios, Yahawil yinh sunil:

«Hayet chiyuni tu', ha' anma aytokano yul konhob' ti' kaw
chik'ayo isk'ul yilni,
wal hinan xin mach k'ayb'alk'uleho yul insatan,» xhi Komam.

⁷Chalnipaxo Komam Dios Yahawil kaw aykano yip:

¹ 7:14 Pujnato eb'naj Israel yu ismanhk'o eb'naj isley Komam Dios. Dt. 4:27; Dt. 28:36-37; Jer. 15:14; 16:13.

- «Haninan chinkolan inkonhob'an yul isq'ab' tx'otx' konhob' ayko yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik, yeb' b'ey tx'otx' ayko yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik.
- 8 Chiwitijan kat ye yul konhob' Jerusalén, kat yok eb'naj inkonhob'ojan, kat xin wokan isDioso eb'naj, hanin kaw yel tzet chiwalan, yeb' tohol tzet chinwatx'ehan,» xhi Komam.^m
- 9 Hak ti' chute yalnipaxo Komam Dios Yahawil Kaw Aykano Yip: «Aweko yip heyanna hex lanhan heyab'en tzoti' chiyal eb'naj inchejab'an lahan haka'tik'a hal-lax yet yichelaxiko yalaxayto xe' watutan, hanin Yahawil yinh sunil.
- 10 Yet yalanhto hunteq'an tz'ayik tu' machi b'ay chitit istohol eb'naj munlawom yeb' istohol no' cheh chimunlahi. Yu eb'naj ayko ishowal yinh yuxin chixiw anma yelti yul konhob' yeb' yokto yul konhob', wal xin, haninan wakojan anma tu' howal yinh hunun.
- 11 Yaj wal tinanh matxa hako tu' chiwutehan yinh eb'naj xato kankano yul konhob' ti', haka' yinh hunteq'an tz'ayik tu',» xhi Komam Yahawil yinh Sunil.
- 12 Yalnipaxo Komam: «Wal xin yinhxa aq'ank'ulal chi'eh eb'naj; ha' te' uva kaw chiyaq' sat te', kat yaq'nipaxo tx'o tx'otx' sat tz'unub', haxa satkanh chitxinayti nhab'. Haninan chiwaq'an sunil tu' tet mak chitokankano yul konhob' ti'.
- 13 Haka'tik'a heyu hex Judá yeb' hex Israel, alaxayo tz'akti' teyib'anh xol sunil nimeta konhob', haxa tinanh xin chexinkolilojan, hak tu' xin chal-laxi tato ayayo isyaxilal teyib'anh. Mach chexxiwi, aweko yip heyanna,» xhi Komam.
- 14 Komam Dios, Yahawil Kaw Aykano Yip, chalni haka' ti': «Haka'-tik'a yu intxumnihan wanayojan isya'tajil yib'anh eb'naj heyichmam, yu yaq'tij eb'naj inhowalan, ha' tzet intxum tu'an, mach ek'ayo yet yijni isb'a wuhan. 15 Yaja' wal tinanh xin mantxuman inwatx'enan isk'ulal yinh konhob' Jerusalén, yeb' yinh anma ah Judá ti'; yuxinto matzet chal hek'ul, mach chexxiwi. 16 Ha' hune' wal heyuten heb'a, ha' ton ti': Ha' isyelal, ha' cheyal teyet hunun hex, chewatx'en istoholal yet cheyilni yinh tzet chi'eliko hunu maka. Yeb' ha' aq'ank'ulal chesayiloj yet chexok sata

^m 8:7-8 Eb'naj Israel ilaxto preso chimeltzo eb'naj yu Komam Dios b'ey Jerusalén tzijxanhe konhob' b'ay pujnato eb'naj, kat iswatx'en Komam istrato yeb' eb'naj hunelxa. Dt. 30:3-4; Ex. 6:7; Jer. 31:33.

naj juez. ¹⁷Machojab' istx'ojal ch'ek' yinh henab'al yinh heyet anmahil; machojab' cheyalpaxo leq'ti'al, lahwi tu', cheyalni ta kaw yeli. Yuto sunil hunteq'an tu' chinyahan,» xhi Komam.

¹⁸Hul istzoti' Komam Dios Jahawil wetan, Yahawil Kaw Aykano Yip, yalni haka' ti': ¹⁹«Hak ti' chiwute walnihan, hanin Yahawil yinh sunil: Hayet mach chexwa'i yu hetxahli yinh iskanh ixahaw, yeb' yinh isho' ixahaw, yeb' yinh ishuj ixahaw, yeb'paxo yinh 10 (islahonheb') ixahaw, chimeltzoko yinh tzalahilal yeb' yinh q'inh kaw ay yelapnoj yu anma ah Judá. Yuxin xahannhewe isyelal yeb' aq'ank'ulal,» xhiⁿ Komam.

²⁰Ha' Komam Dios, Yahawil Kaw Aykano Yip, hak ti' chiyute yalni haka' ti':

«Ayto xin istit anma yul hunteq'an nimeta konhob'.

²¹Chihul anma yul hune' konhob',

kat yalni tet hunxa konhob' haka' ti':

“¡Tonhwe kosaya' Komam Dios, Yahawil kaw aykano yip,

kat xin koq'anni isk'ulal Komam jib'anh!” xhi anma.

Haxa hunteq'anxa anma chalni: “¡Hakonh tu'anh, chonhtopaxo-janh!” xhi.

²²Kat xin yul b'ey konhob' Jerusalén tx'i'al ej konhob',

yeb' ej nimeta konhob' kaw aykano yip,

saywal winhan, hanin Yahawil yinh sunil.

Chihul anma isq'ana' ink'ulalan yib'anh,» xhi Komam.

²³Yalnipaxo Komam Dios, Yahawil kaw Aykano Yip: «Ha' yinh hunteq'an tiempo tu', 10 (lahonhwanh) anma nananta konhob'al, chi'ok-tzab'no yinh xil isq'ap hunu naj Israel, chiyalni haka' ti': “Chonhtohanh tek'atanh, yuto xajab'ehanh tato ayko Komam Dios heyetb'ihøj,” xhi anma,» xhi Komam.

5. ISYA'TAJIL AY YIB'ANH EJ KONHOB' AYAYO ISKAWILAL JERUSALÉN

(9:1-8)

9 ¹Ha' hunteq'an tzoti' ti' halb'ilkano yu Komam Dios Jahawil ta chul isya'tajil yib'anh tx'otx' Adrac yeb' yib'anh konhob' Damasco: «Yuto ohtab'il hunteq'an konhob' tu' yu Komam Jahawil, haka' yohtanhen Komam hunun majan eb'naj Israel. ²Haxa konhob' Hamat ayayo yul ismohonal tx'otx' Adrac ohtab'ilpaxo yu Komam Dios, yeb'paxo xin konhob' Tiro yeb' konhob' Sidón, waxanhka xin kaw ay ishelanil hunteq'an konhob' tu'. ³Ha' konhob' Tiro, iswatx'eko isk'ub'al, istenb'ankanh

ⁿ 8:19 Ha' yinh hunteq'an ayuno ti', chi'ok eb'naj Israel yinh b'isk'ulal, chisnanti eb'naj yet yaq'lax ayk'ayo konhob' Jerusalén yeb' yet yuchk'alaxayo Yatut Komam Dios Zac. 7:3,5; 2Rey. 24:1-4; Jer. 39:1-2.

isplata haka' pojoj; istenb'anpaxokanh ch'en oro haka' tz'otz'ew. ⁴Yaja' chilo Komam Dios sunil isq'alomal, kat yanayto Komam isq'alomal tu' xol ha' mar, kat istz'alo konhob' tu' yu q'a q'a'.

⁵»Hayet chiyilni konhob' Ascalón konhob' Tiro tu' kat isxiwkanokanh; haxa konhob' Gaza niman isya'ilal chab'e. Haxa konhob' Ecrón chab'e-paxo isya'il, yuto ha' tzet ayko yipo isk'ul chik'aytzelaxiloj. Haxa konhob' Gaza, chikankano yinh manh reyal; haxa konhob' Ascalón matxa hunu mak chi'eyayo yul. ⁶Haxa konhob' Asdod, anma chi'eyayo b'ey tu', chis-somto isb'a yeb' anma nananta konhob'al. Hak tu' chu istanhkanilo islolo'al eb'naj filisteo wuhan.^o ⁷No' chib'e aytoko ischik'il yinh, chisk'ux eb'naj, chiwilojan no' yinh isti' eb'naj. Matxa chi'okpaxto yul isti' hun-teq'an itah txahul haka' yalni chejb'anile. Haxa xol hunteq'an anma tu' ayto mak chitokani, chi'okkano xin wetojan, niman yelapno chi'eliko b'ey Judá. Haxa anma ah Ecrón, lahan chukano haka' eb'naj Jebuseo.^p ⁸Ayini-kojan yetb'iho inkonhob'an, yunhe intanhenan, hak tu' xin machi hunu mak chi'eltoj yeb' machi hunu mak chi'ek'to b'ey tu'. Matxa hunu mak chihuli, kat yok kexyetanoj, yuto haninan kaw chiwilan inkonhob'tu'an yu isb'aq' insatan,» xhi Komam.

6. HUNE' ISREYAL KONHOB' ISRAEL CHITOHULI

(9:9-17)

⁹ Yalni Komam: «¡Tzalahanhwej hex ah konhob' Sión.

Elojab' heyaw yu tzalahilal hex ah konhob' Jerusalén!

Ilwek'anab'i, chihul hereyal texol,

kaw toholkanoj, ha' chi'aq'ni kolb'anile,

kaw xin chewchotanhe, ayahto yib'anh hune' no' tzeh burro,

yunin hune' no' mi'e burro.^q

¹⁰ Ha' iscarruaje konhob' Efraín chintanhtzelojan,

yeb'paxo xin ischek konhob' Jerusalén.

Yeb'paxo te' lit' chaq'b'alnhe eb'naj yinh howal, chinq'ahkantojan.

Ha' herey chihalnik'o aq'ank'ulal tet ej tx'otx' konhob';

kat xin yok yahawiloj, chi'ichiti b'ey isti' ha' mar masanta b'ey

isti' hunxa mar;

b'ey ha' Éufrates, masanta b'ay chikachnakan apno tx'o tx'otx'!

¹¹ Hex ah Jerusalén, yu intratohan waq'an teyet,

hune' yij isb'a yu ischik'il no' xahanb'al, yuxin chexinkolilojan.

^o 9:6 Konhob' Ascalón, Gaza, Ecrón, Asdod, yeb' konhob' Gat hunxanhe yute isb'a; filisteo isb'i eb'naj ay yul hunteq'an konhob' tu'. ^p 9:7 Eb'naj Jebuseo, ayayo b'ey konhob' Jerusalén yet isq'oji ya' rey David yinh konhob' tu', yalaxiko eb'naj haka' hunu majan eb'naj Israel. ^q 9:9 Mt. 21:5; Jn. 12:15. Chitzotel yinh Komam Mesías, tato yiyo isb'a; waxanhka xin Rey Komam; yib'anh hune' no' burrito ayahtoj yet yokto yul konhob' Jerusalén. Is. 9:6.

- Haninan kexwihtijan yul k'uh nahat yich,
b'ay machi ha ha' yul, b'ay preso heyekoj.
- 12 Hex ayexiko preso, ayinikojan yipo hek'ul,
meltzanhwe b'ay kaw k'ul heyehi.
Chiwalan teyet tato chiwaq' meltzohojan isyaxil teyib'anh,
ek'b'alto ispaj chiwaq'an teyet.
- 13 Xa'inwatx'ehan inlit'an, ha' ton Judá;
inwatx'enpaxojan isb'aq' inlit' tu'an, ha' ton Efraín.
Hex ah Sión, chexwutekojan haka' ch'en espada;
chiwanikojan heyuninal howal yinh yuninal eb'naj ah Grecia,»
xhi Komam.
- 14 «Ha' kaw Komam Jahawil chisye isb'a yib'anh iskonhob',
haka' isjepla k'uh, hak tu' isto isb'aq' islit'.
Ha' Komam Dios Jahawil ch'oq'tzen ch'en trompeta,
kat yek'to lemna xol ishowal jaq'eq' chitit b'ey sur.
- 15 Ha' Komam Dios, Yahawil kaw Aykano Yip, ha' chikolwa yinh
iskonhob',
ha' ton eb'naj Israel, kat yaq'ni Komam yip eb'naj isxanhob'tanhen
isb'aq' islit' eb'naj chihulwa yinh,
kat istanhtzenilo eb'naj eb'naj ayko ishowal yinh.
Toxanhe chi'el yaw eb'naj iskonhob' Komam tu',
yaq'ni howal haka' uk'um.
Chimalkanto ischik'il eb'naj ayko ishowal yinh eb'naj,
haka' chiyu ismalto ischik'il no' xahanb'al ayayto yul pech'an
yib'anh istxikin ismexhahil yet xahanb'al.
- 16 Ha' Komam Jahawil, isDiosal eb'naj,
ha' chikolwa yinh eb'naj yinh hune' tz'ayik tu',
yuto haka' isme' Komam yeko iskonhob'.
Haka' istzejtzen ch'en diamante yinh diadema,
hak tu' chi'eliko eb'naj yul iskonhob', chi'ilaxkanh eb'naj.
- 17 Hak tu' xin kaw k'ul iskonhob' Komam,
yeb' kaw k'ulch'an jilni.
Yu kaw nimankano ixim trigo yeb' te' vino,
yuxin kaw saq'al chu isch'ib' eb'naj tzehtaj yeb' eb'ix q'opotaj.»

7. KOMAM JAHAWIL CHISKOLILO ISKONHOB'

(10:1—11:3)

- 10** ¹Q'anwe ha' nhab' tet Komam Jahawil,
ha' chaq' yinh tzujanxa,
Komam ch'anotij k'uh, kat yaq'no ha' nimeta yaxnhab',
kat isch'ib' tz'unub' sat hetx'otx' hunun hex.
- ² Yaja' wal tzet chispajtze ej tioxh matzet chal yelapnoj.

- Leq'ti'alpaxo tzet chiyal eb'naj txumlum;
 ha' tzet chiyal eb'naj, hunteq'an tzet chiyil yinh iswayik machi
 yelapnoj.
 Ha' tzet chaq' eb'naj yipo isk'ul anma, machi nino isk'ulal.
 Yuxin chik'ayik'o hune' konhob' tu', haka' no' me',
 chixin ek'ya' yuto machi mak chitanheni.
- 3 Yu tu' yuxin chiyal Komam Dios Jahawil haka' ti':
 «Chiwiti inhowalan yinh eb'naj chitanhen inkonhob'an.
 Chiwayojan isya'tajil yib'anh eb'naj chi'ijb'ali.
 Hanin Yahawil yinh Sunil, chihulan wila' inme'an,
 ha' ton eb'naj titna yinh naj Judá,
 kat wanikojan eb'naj inchejab'ojan,
 kat wanikojan eb'naj haka' no' cheh kaw ay yip yet howal.
- 4 Ha' xol eb'naj tu', ch'elti ch'en ch'en ch'ok xe'o nha,'
 yeb' te' estaca, b'ay chiximlax istxam q'ap mantiado,
 chi'ok nhahil, yeb'paxo te' lit' yet howal.
 Xol eb'naj tu' chi'elpaxti eb'naj ijb'alom.
- 5 Lahan xin ch'eloko eb'naj haka' eb'naj soldado, chixanhik'oj mak
 ayko ishowal yinh xol tz'otz'ew yul b'eh.
 Chiq'oji eb'naj yinh howal, yuto Komam Jahawil ayko yetb'iho
 eb'naj.
 Ch'elkano istx'ixob'al eb'naj ayahto yib'anh cheh yu eb'naj.
- 6 Haninan chiwaq'an yip yanma yuninal ya' Judá,
 kat inkolnihan yuninal ya' José.
 Chiwaq' meltzohojan eb'naj b'aytik'a aya,
 yuto chitz'ayo ink'ulan yinh eb'naj.
 Kat iskanpaxo eb'naj hunelxa haka'tik'a,
 machi wilojan eb'naj yinh ink'ulan.
 Yuto hanin Yahawilinti'an isDiosal eb'naj,
 haninan xin chiwab'ehan istxah eb'naj.
- 7 Kaw ay yip yanma eb'naj Israel, haka' eb'naj soldado;
 kat xin yaq'ni tzalaho isk'ul eb'naj haka' mak chi'uk'ni vino.
 Hayet chiyilni yuninal eb'naj hune' tu', kat istzalapaxo isk'ul.
 Kat yaq'ni tzalaho yanma eb'naj winhan, Yahawilinti'an.
- 8 Chinxuq'ab'lihan tet eb'naj, yunhe inkutxb'anikojan eb'naj, yuto
 kolb'ilxalo
 eb'naj wuhan; kat ispohchakanh isb'isil eb'naj haka' yet payat.
- 9 Haninan waq'an sajlemoto eb'naj yulaj konhob'.
 Waxanhka kaw nahat konhob'al b'ay aykanto eb'naj,
 chimeltzo eb'naj yeb' yuninal hunelxa.

- 10 Haninan chiwaq'meltzohotijan eb'naj b'ey Egipto.
Chiwi-paxtijan eb'naj b'ey Asiria,
chiwanayojan eb'naj sat tx'otx' Galaad yeb' tx'otx' Líbano; matxa
chab'e b'ay chi'ay eb'naj.
- 11 Hayet chi'ek'to eb'naj xol isya'tajil haka' xol ha' mar,
haninan chiwilojan yipal ha' mar tu'.
Chiwaq'ni tajolojan ha' Nilo, matxa nino ha' chikan yich,
kat intanhtzenilojan islolo'al tx'otx' Asiria.
Chiwaq'ni lahwojan yip eb'naj yahawil Egipto.
- 12 Haninan xin chiwaq'an yip inkonhob'an.
Wuhan yuxin chislahiko eb'naj yinh isb'el,» xhi Komam Jahawil.
- 11** ¹Ishajab' ispultahil tx'otx' Líbano, kat istz'alo sunil te' cedro yu
q'a q'a'.
²Oq' te' tz'isis, yuto xa'ayk'ay te' cedro;
te' q'eb'taj nanxa islow isk'ulal, tanhkanilo te'.
Oq'ojab' te' hih ay b'ey tx'otx' Basán, yuto tzetk'a te' q'eb'taj
tanhiloj.
³Haxa eb'naj tanhem me' yako eb'naj yul isnuq',
yuto te' telaj kaw saq'alkanoj tanhkaniloj.
Haxa no' yunin b'alam, kaw chiq'anhikano yul isnuq' no',
yuto ha' isk'ulch'anil jilni tx'otx' ayayo isti' ha' Jordán
tanhkaniloj.

8. KAWANH MAK TANHEM ME'

(11:4-17)

Eb'naj tanhem me' suk isk'ul

⁴Yalni Komam Dios Jahawil, Komam inDiosalan haka' ti': «Tanhe hun-
teq'an no' me' yetxa ay iskami. ⁵Eb'naj chiloq'ni no' chispotx'kamo eb'naj
no', machi xin ismul eb'naj, yalni. Haxa eb'naj chitxonhni no', chalpaxo
eb'naj haka' ti': “Yuch'andios tet Komam Dios makonhq'alomb'ikanh,”
xhi. Nitam eb'naj chitanhen no' me' tu' chitz'ay isk'ul yinh no'. ⁶Yuxin
hakinpax tu'an mach chitz'ay ink'ulan yinh anma ay sat tx'o tx'otx' ti',
hanin Yahawilinti'an chiwalan haka' tu'. Haninan chiwakojan hunun
eb'naj yul isq'ab' makta ayayo iskawilal, yeb'paxo yul isq'ab' eb'naj isrey-
al eb'naj. Ha' eb'naj tu' chitanhtzenilo sunil tzet ay sat tx'otx', machi xin
chinkolilojan anma tu' yul isq'ab' eb'naj,» xhi Komam.

⁷Hak tu' yu wokan intanhenojan no' me' yetxatik'a ay iskami, ha' ton
no' machi yip xol no' tu'. Ha' eb'naj chiloq'ni no' xin, ha' chi'aq'ni in-
toholan. Insaynihan kab'eb' inq'ojochan, hune' te' wakojan isb'i haka' ti',
K'ulch'an isk'ul, haxa hunxa te' xin wakojan isb'i haka' ti', *Hunb'ab'ilayoj*.

⁸Ha' yinh hune' ixahaw wilojan oxwanh eb'naj chitanhen no' me', yuto

matxa nimano ink'ulan yinh eb'naj, yeb'paxo yu matxa chiyoche eb'naj kinyila'an.

⁹Walnihán tet no' me' tu' haka' ti': «Matxa chinokan kexwila'an tinanh, tato ay hunujex chechkami, kamanhwej, yeb' tato ay hunujex chechk'aytoj, k'ayanhwetoj. Haxa hex chito kexkani, k'uxleweyto heb'a hunun hex,» kinchihan.

¹⁰Wal hinan xin, wikanhan inq'ojochan, hune' chiyij *K'ulch'an isk'ul*, inq'ahnitojan te', ha' yeniloj tato chitanhkano tzet t'inhb'ab'ilkano yu Komam Jahawil iswatx'e yeb' ej iskonhob'. ¹¹Ha' yinh hune' tz'ayik tu', tanhkano hune' tzet t'inhb'ab'ilkano yu Komam. Hak tu' xin yu yohtanhenilo eb'naj txonhnilo no' me' tato ha' Komam Jahawil lanhan isyeni hune' kuyb'anile tu' yinh tzet chiwuhan.

¹²Walnihán tet eb'naj haka' ti': «Ta k'ul cheyab'e aq'we intoholan, taka mach xin kanojab' haka' tu',» kinchihan tet eb'naj. Ha' intoholan yaq' eb'naj, ha' ton 30 (lahonheb' iskawinaj) ch'en plata.

¹³Yalni Komam Jahawil wetan: «Ayto ch'en yul yet k'uwanb'al. ¡Hune' istohol kaw niman chute isnahni eb'naj!» xhi Komam. Winikanhan ch'en 30 (lahonheb' iskawinaj) plata tu', wanaytojan ch'en yul k'uwanb'al yul Yatut Komam Jahawil.^s ¹⁴Inq'ahnitojan hunxa te' q'ojoch chiyij *Hunb'a-b'ilayoj*. Hak tu' yu iskankano konhob' Judá yeb' konhob' Israel haka' matxa yuxhtajo isb'a.

¹⁵Yalnipaxo Komam Jahawil wetan haka' ti': «Ute hab'a haka' hunu naj tanhem me', yaja' machi nino ch'ahilo isk'ul istanhen isme'. ¹⁶Yuto chiwakojan yul hune' konhob' ti' hune' yilomal mach k'ulo chute isb'a, haka' hunu naj tanhem me' machi ek' sayson yinh no' chik'aytoj, mach chissaypaxo no' nixhtej; mach chanhtepaxo naj no' chiq'ahtoj. Machikolwapaxo naj yinh no' chisikikanh yinh tzalan. Wal xin chisk'uxto naj no' b'aq'ich, kat ismaq'nipoho naj yisq'aj no', nitam yoj no' chákano naj.

¹⁷¡K'anch'an naj yilomal inkonhob'an,
mach isnab'al, isb'ejkano naj yilni no'!
¡Lowojab' ch'en espada yinh isq'ab' naj yeb' yinh isb'aq' sat naj
yinh iswatx'q'ab'!
¡Kamojab'kanilo isq'ab' naj tu', haxa isb'aq' sat naj xin,
tanhojab'kanilo ismujli!» xhi Komam tet ya' Zacarías.

9. KOLB'ANILE CHI'AQ'LAX TET JERUSALÉN

(12:1—13:9)

12 ¹Ha' hunteq'an tzoti' ti' yal Komam Dios Jahawil yinh Konhob' Israel. Komam lehnito satkanh, iswatx'enpaxayto xe' tx'o tx'otx',

^s 11:12-13 30 (lahonheb' iskawinaj) pieza ch'en plata istohol hune' naj esclavo yet payat tiempo. Ex. 21:32.

yaq'nipaxo Komam iskawil anma. Hak ti' chiyute yalni Komam haka' ti':
 2 «Haninan chiwutekojan konhob' Jerusalén haka' hunu net b'ay ch'ayto vino, chib'ili kat yek'tekton sunil konhob' ayko yinh ishoyanil, yet chipitwako yaniko howal yinh Jerusalén yeb' yinh ej konhob' ay yul Judá.
 3 Ha' yinh hunteq'an tz'ayikal tu' chiwutekojan konhob' Jerusalén haka' hunu ch'en ch'en kaw al yinh ej konhob'. Ha' mak chi'ochen yiq'a'kanh ch'en, chiq'ahto yu ch'en. Sunil ej konhob' ay sat tx'o tx'otx' ti' chiskutx-b'ako isb'a howal yinh Jerusalén. 4 Ha' yinh hune' tz'ayik tu', chiwakojan xiwikilal yinh no' cheh kutxaniko b'ey tu'; haxa eb'naj ayahto yib'anh no', chisomchakanh yul iswi' eb'naj. Yaj wal konhob' Judá chintanhehan, haxa ischekh hunteq'anxa konhob' tu' chiwakojan no' yinh tz'opsatil.
 5 Haxa yet chiyilni eb'naj yahawil yinh Judá hune' tu', chalni eb'naj yinh yanma haka' ti': "Ha' Komam Dios, Yahawil yinh Sunil, isDiosal anma ay b'ey Jerusalén, ha' Komam ch'aq'ni yip anma tu'," xhi eb'naj. 6 Ha' yinh hune' tz'ayik tu' chiwutekojan eb'naj yahawil Judá haka' tzaq'a' kaj txaltxonhe chi'alaxikto xol te' si', yeb' haka' hunu topan xaj q'a q'a' chi'alaxiko yinh hunu yachan ixim trigo, kat yok q'a' yinh sunil ej konhob' hoyaniko yinh Jerusalén, konhob' ayko yinh iswatx'q'ab' yeb' yinh ismekq'ab'. Wal anma ah Jerusalén chi'ehpaxayo yul iskonhob' Jerusalén hunelxa.

7»Ha' Komam Dios Jahawil, ha' yinh b'ab'el chiskolilo Komam eb'naj Judá, yunhe machi palk'on ismay eb'naj yuninal ya' David yeb' anma ah Jerusalén, yib'anh eb'naj Judá tu'. 8 Ha' yinh hune' tz'ayik tu', ha' Komam Dios Jahawil chi'ilni anma ay yul konhob' Jerusalén. Ha' mak machi yip xol anma tu', ha' yinh hune' tiempo tu', kaw ay yip chi'elkaniko haka' ya' rey David. Haxapaxo eb'naj yuninal ya' rey David, lahan chi'eliko ishelanil haka' Komam Dios, maka haka' yángel Komam Jahawil b'ab'i sata eb'naj.»

9 Chalni Komam: «Ha' yinh hunteq'an tz'ayik tu', chiwako yinh ink'ulan intanhtzenilojan sunil hunteq'an konhob' chihul howal yinh konhob' Jerusalén. 10 Chiwakojan yinh isnab'al eb'naj yuninal ya' rey David yeb' anma ay yul konhob' Jerusalén hune' isk'ulch'annhen isk'ul yeb' nab'ale yok yinoyo isb'a wetan. Ha' xin yet chit'anhxiko eb'naj winhan, hanin isq'axpok'to eb'naj islanza winhan, kat yok eb'naj oq'oj haka' yoq' hunu anma yinh hunu k'litan isk'ahol chikami, kat xin yiq'nipaxo eb'naj b'isk'ulal haka' chu yiq'ni hunu mak b'isk'ulal yinh isb'ab'el k'ahol chikami. 11 Ha' yinh hune' tz'ayik tu' kaw ay oq'il yul konhob' Jerusalén, haka' oq'il yu anma yinh tioxh Hadad-rimón b'ey yul yak'alil tx'otx' Meguido. 12 Sunil anma ay yul tx'otx' konhob' tu', chi'ok yinh oq'il, hunun ismajanil anma nananta chi'ok oq'oj. Eb'naj titna yinh yuninal ya' rey David nananta chi'ok oq'oj, nanpaxo xin ch'ok yixal eb'naj oq'oj. Hakpax tu' eb'naj titna yinh yuninal naj Natán nananta ch'ok oq'oj, nanpaxo xin

ch'ok yixal eb'naj oq'oj. ¹³Hakpax tu' eb'naj titna yinh yuninal ya' Leví, nan chi'oq'i, nan chi'okpaxo yixal eb'naj oq'oj. Hakpax tu' eb'naj titna yinh yuninal naj Simei, nan chi'ok eb'naj oq'oj, nan chi'okpaxo yixal eb'naj oq'oj. ¹⁴Yeb' hunteq'an eb'naj titna yinh hunmajanja anma, nan chi'okpaxo eb'naj oq'oj, nan chi'okpaxo yixal eb'naj oq'oj.» xhi Komam.

13 ¹Yalnipaxo Komam: «Ha' yinh hune' tz'ayik tu', ay hune' isnuq' ha ha' chihajcha tet eb'naj yik'al ya' rey David, yeb' anma ay yul konhob' Jerusalén, yunhe istx'ahlaxilo ismul yeb' xin istz'ilal.»² Hanin Yahawil yinh Sunil, hankawhinan chiwalan haka' ti': «Ha' yinh hune' tiempo tu', ha' yul tx'otx' konhob' Israel chiwikanihojan sunil tzet challax tioxhal, matxa b'aq'inhal chinahlaxti isb'i. Chiwipaxilojan sat tx'otx' konhob' ti' eb'naj chal isb'a inchejab'ojan; yeb'paxo sunil nab'ale yet istx'ojal.

³»Hayet tu', ta ay hunu mak chalnik'o intzoti'an chute yalni; haxa ismam yeb' ismi' chalni tet haka' ti': “Hach ti' chaxhkamoj, yuto chalinhb'a hab'a hawalni leq'ti'al tzoti', haka'to yet Komam Jahawil yehi,” xhi. Haxa xin ismam yeb' ismi' hune' mak tu' chitejni kamoj, yet chisb'alniko isb'a inchejab'ojan. ⁴Ha' yinh hune' tiempo tu' sunil eb'naj chisb'aliko isb'a inchejab'ojan chitx'ixwikanh eb'naj yinh tzet chalik'oj. Matxa xin chako eb'naj xilq'ape chako eb'naj inchejab'an yu yaq'ni sub'chano eb'naj anma. ⁵Wal xin chiyal hunun eb'naj haka' ti': “Hainti'an mach ischejab'o Dios wehan, wal xin munlawom hinan yettax unin hinan, t'okom tx'otx' hinan,” xhi. ⁶Yaja' ta ay mak chiq'amb'en tet hunu eb'naj: “¿Tzet ye lahwilal ayko yul haq'ab'?” Kat istaq'wikanh naj xin, “Okna hune' lahwilal ti' b'ey yatut eb'naj wamigohan,” xhi naj,» xhi Komam.

Chi'aq'laxkamo naj chitanhen iskonhob' Komam Jahawil

⁷Komam Dios Yahawil yinh Sunil, chalni haka' ti':

«¡laxojab'kanh ch'en espada yinh naj chitanhen inme'an,
ha' ton naj hune'nhe ay ink'atanhan!

Potx'laxojab' kamo naj chi'ilni inme' tu'an, kat issajlemite no';
kat wokan howal yinh no' yunin me' tu'.”

⁸Ha' anma ay sat tx'otx' ti' chi'aq'laxkamo kab' majan yet isyox majan;

hunxanhe xin hune' majan chikankanoj.

⁹Ha' hunxanhe majan anma chikankano tu',

† 13:1 Sal. 46:4; Ez. 47:1-12; Jl. 3:16; Jn. 4:10-14; 7:37-38; Ap. 21:6; 22:1-2 † 13:7 Chi'alaxiko islahwilal naj tanhem me' kat issajlemite no' me'; yinh NT chitzotel yinh Komam Jesucristo, chu hawilni yinh Mt. 26:31; Mt. 27:9; Mr. 14:27; Jn. 16:32. Chu hawilnipayo yinh 1Rey. 22:17.

chiwaq' ek'lo ya'an, yunhe isb'ejnikano istx'ojal.
 Chiwutehan haka' iswatx'elaxilo ch'en plata xol q'a q'a', yu yel is-
 tz'ilal ch'en;
 kat inwatx'enilojan haka' chu iswatx'elaxilo ch'en oro.
 Lahwi tu' chinyawtenan eb'naj yinh,
 kat intaq'wihan tet eb'naj, chiwalnihan:
 “Hex ti', inkonhob'an heyehi,” kinchihan.
 Chalnipaxo eb'naj:
 “Ha' Komam Jahawil, ha' koDiosal,” xhi eb'naj,» xhi Komam.

10. HA' YINH ISLAHOB'ALXA CHIQ'OJI JERUSALÉN

(14:1-21)

Konhob' Jerusalén yeb' hunteq'an nime konhob'

- 14** ¹ Chihul istz'ayikal Komam Jahawil yet chispohnikanh tzetaj ay
 hex tesataj,
 hex ay hex yul konhob' Jerusalén.
- ² Ha' yinh hune' tz'ayik tu' chiskutxb'ako Komam Dios Jahawil sunil
 ej konhob' chaniko howal yinh konhob' Jerusalén.
 Hayet chiq'oji eb'naj yinh konhob' tu' xin,
 kat yilaxilti tzet ay anma yul yatut,
 yeb' xin chi'etalax eb'ix ix yu eb'naj ch'aniko ishowal yinh Jerusalén tu'.
 Ha' yikta anma ay yul konhob' tu' chi'ilaxto preso,
 yaja' haxa yaq'b'ilxa anma xin chikankano yul konhob'.
- ³ Yaja' xin chi'elti Komam Jahawil kat yaniko howal yinh hunteq'an
 konhob' tu',
 haka' yu isto Komam yinh howal yet yalanhtokanoj.
- ⁴ Ha' yinh hune' tz'ayik tu', chayo yoj Komam yib'anh wonhan Olivo,
 ayko sata konhob' Jerusalén, yinh yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik.
 Chiq'axpohto wonhan Olivo tu', kab' chi'ayikoj, kat ishajcha hune'
 niman ak'al,
 chi'ichiti b'ey yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik masanta b'ey b'ay
 chito tz'ayik.
 Ha' xin q'axep wonhan tu' chitokano yinh yetk'ulal norte,
 haxa q'axepxa chitokano yinh yetk'ulal sur.
- ⁵ Ha' sat ak'al tu' xin chextohi yet chexelkanh,
 ak'al ayko xol kab'eb' wonhan.
 Yuto hune' ak'al xol wonhan tu' chitaapni b'ey tx'otx' Azal.
 Chexelkanh hex ti', haka' yu yelkanh eb'naj heyichmam yu txix-
 kab' ek' yinh istiepmohal yet ayko ya' Uzías reyal yinh Judá.
 Kat xin yul Komam Jahawil, koDiosal yeb' sunil eb'naj yetxa
 Komam yehi.

- 6 Ha' yinh hune' tz'ayik tu', mach issajilq'inal,
mach chewoj, machipaxo ch'en chew.
- 7 Machi hunuxa tz'ayik haka' hune' tz'ayik tu',
mach ixtanjoj ta aq'b'alil maka ta tz'ayikal,
wal xin yet ch'ah aq'b'al sajq'inalpaxoj.
Ha' hune' tu', hanhe Komam Dios ohtanhe.
- 8 Hayet hune' tz'ayik tu',
chi'elti hune' isnuq' ha ha' yul konhob' Jerusalén, mach xin
chitajkanh.
Chi'ek' yojomal ha' yinh waresmahil yeb' yinh nhab'il;
yikta ha' chitokano xol ha' mar Kamom,
haxa yiktaxa ha' xin chitokano xol ha' mar Mediterráneo.
- 9 Ha' yinh hune' tz'ayik tu', Komam Jahawil chi'ok yahawilo sunil yul
sat yib'anhq'inal ti'.
Hanhech'an Komam Dios, hanhe isb'i Komam Jahawil chi'aq'lax
b'inahoj.
- 10 Sunil ej konhob' chi'okkano yinh ak'alil,
chi'ichiti b'ey Geba masanta b'ey Rimón b'ey sur yinh konhob'
Jerusalén.
Haxa konhob' Jerusalén xin nahat chi'alaxkanokanh kat yehayo
anma yul;
chi'ichiti b'ey pulta yet ya' Benjamín,
masanta b'ey b'ab'el pulta yet payat, b'ey pulta ayko yinh istxikin
konhob'.
Chi'ichipaxti b'ey hune' nha nahat yekanh yet naj Hananeel,
masanta ch'apni b'ay chiyatz'lax yal te' uva yet naj rey.
- 11 Chi'ehayo anma yul konhob' tu',
matxa xin b'aq'inh chi'ay tz'akti' yib'anh.
Wal xin chi'ehayo anma yinh sunil yanma b'ey konhob' Jerusalén
tu'.
- 12 Haxa hunteq'an konhob' chi'aniko howal yinh konhob' Jerusalén,
chayo Komam Jahawil hunteq'an isya'tajil ti' yib'anh:
Itzitzto kat isq'ato isnimanil; chiq'ato isb'aq' sat kat iskan k'ob'noj
b'ay ayiktoj; haxa yaq' xin chiq'atoj.
- 13 Ha' yinh hune' tz'ayik tu',
chi'okkano niman xiwkilal xol anma tu' yu Komam Jahawil.
Hunun mak tu' chi'oktzb'no yinh isq'ab' hunun,
kat xin ismaq'len isb'a.
- 14 Hakpax tu' eb'naj ah Judá, ha' b'ey Jerusalén chaq' eb'naj howal;
chinilo eb'naj isq'alomal anma ay yul ej konhob' ayko yinhla isho-
yanil Jerusalén;
hantanhe ch'en oro,

ch'en plata yeb' xilq'ape chiskutxb'akaniko eb'naj.

¹⁵Haka'tik'a isya'tajil chi'ay yib'anh anma, hak tu' isya'tajil chi'aypaxo yib'anh no' cheh, no' mula, no' camello, no' burro yeb' yib'anh sunil no noq' ay yul iscampamento eb'naj ayko ishowal yinh konhob' Jerusalén.

¹⁶Tzujan tu' xin, ha' anma chitokankano yul hunteq'an konhob' yaq' howal yinh konhob' Jerusalén,
chihul hunun hab'il yek'tze hune' q'inh chal-lax *Lexhpat* yu yinayo
isb'a tet Komam Rey,

ha' ton Komam Dios Yahawil kaw Aykano Yip.

¹⁷Tato ay hunu konhob' yul sat yib'anhq'inal ti', mach chul yul konhob' Jerusalén yiq'ayo isb'a tet Komam Dios Yahawil kaw Aykano Yip, hune' konhob' tu' matxa chiyaq' ha' nhab' yib'anh. ¹⁸Yeb'paxoj tato mach chul konhob' Egipto yek'tze q'inh *Lexhpat* mach chaq'paxo ha' nhab' yib'anh, wal xin chul isya'tajil yinh, haka' chaq' Komam Jahawil tet hunteq'an konhob' mach chi'apni. ¹⁹Ha' ton hunteq'an isya'tajil tu' chi'ay yib'anh Egipto yeb' yib'anh hunteq'an konhob' mach chul yek'tze q'inh *Lexhpat*.

²⁰Hayet hune' tz'ayik tu', ha' yinh ch'en nixhte ch'en chiq'anhiko yinh isxhila no' cheh, tz'ib'nheb'iliko haka' ti': «Yetxa Komam Dios Jahawil yehi,» xhi. Yeb'paxo xin tx'otx' xi chi'okniko b'ey Yatut Komam Jahawil b'ay chitxiklax no' chib'e yetpaxo Komam yehi, haka' ye hunteq'an nime sek' chi'okniko yib'anh ismexhahil yet xahanb'al. ²¹Sunil tx'otx' xi b'ey Jerusalén, yeb' b'ey Judá yetxa Komam Jahawil yehi, Komam Dios Yahawil yinh Sunil. Haxa mak chul yalte' isxahanb'al, ha' hunteq'an xi tu' chi'okniko yu b'ay chistxik no' chib'e chaq' yinh xahanb'alil. Ha' yinh hune' tz'ayik tu', matxa eb'naj txonhom chi'il-lax b'ey Yatut Komam Dios, Yahawil yinh Sunil.